



Micromanometer

Airflow™ Instruments

Modell PVM620

Bruksanvisning och Servicemanual

P/N 6001295, Rev E
2024



Börja se fördelarna med att registrera dig idag!

Tack för ditt TSI®-instrumentköp. Ibland släpper TSI® information om programvaruuppdateringar, produktförbättringar och nya produkter. Genom att registrera ditt instrument kan TSI® skicka denna viktiga information till dig.

<http://register.tsi.com>

Som en del av registreringsprocessen kommer du att bli ombedd att lämna synpunkter på TSI:s produkter och tjänster. TSI:s program för kundfeedback ger kunder som du ett sätt att berätta för oss hur det går för oss.

Copyright©

TSI Incorporated / 2007-2024 / Alla rättigheter förbehålles.

Adress

TSI Incorporated / 500 Cardigan Road / Shoreview, MN 55126 / USA

Faxnr.

(651) 490-3824

GARANTIBEGRÄNSNINGAR OCH ANSVARSKYLDIGHET (gäller från maj 2024)

(För landsspecifika villkoren utanför USA, besök www.tsi.com.)

Säljaren garanterar att varorna, exklusive programvara, som säljs härunder, under normal användning och service enligt beskrivningen i operatörens manual (version publicerad vid försäljningstillfället), är fria från defekter i utförande och material under en längre period av antingen **24 månader eller den tidsperiod som anges i operatörens manual/garantiförklaring som tillhandahålls med varorna eller görs tillgänglig elektroniskt (version publicerad vid försäljningstillfället)**, från leveransdatumet till kunden. Denna garantiperiod omfattar alla lagstadgade garantier. **Denna begränsade garanti omfattas av följande undantag:**

- a) Sensorer för varm tråd eller varmfilm som används med forskningsanemometrar, och vissa andra komponenter när de anges i specifikationerna, är berättigade i 90 dagar från leveransdagen;
- b) Pumpar är garanterade för drifttimmar enligt vad som anges i produkt- eller operatörsmanualer (versioner som publiceras vid försäljningstillfället);
- c) Delar som repareras eller byts ut som ett resultat av reparationstjänster garanteras vara fria från defekter i utförande och material, under normal användning, i 90 dagar från leveransdatumet;
- d) Säljaren lämnar ingen garanti på färdiga varor tillverkade av andra eller på säkringar, batterier eller andra förbrukningsmaterial. Endast den ursprungliga tillverkarens garanti gäller;
- e) Denna garanti täcker inte kalibreringskrav och säljaren garanterar endast att varorna är korrekt kalibrerade vid tillverkningstillfället. Varor som returneras för kalibrering omfattas inte av denna garanti;
- f) Denna garanti är ogiltig om varorna öppnas av någon annan än ett fabriksauktoriserat servicecenter, med ett undantag där kraven i bruksanvisningen (version som offentliggjordes vid försäljningstillfället) gör det möjligt för en operatör att byta förbrukningsmaterial eller utföra rekommenderad rengöring;
- g) Denna garanti är ogiltig om varorna har missbrukats, försumrats, utsatts för oavsiktlig eller avsiktlig skada, eller inte är korrekt installerade, underhållna eller rengjorda enligt kraven i bruksanvisningen (version publicerad vid försäljningstillfället). Säljaren lämnar ingen garanti avseende, och har inget ansvar i samband med, varor som ingår i andra produkter eller utrustning, eller som modifieras av någon annan person än säljaren, såvida inte säljaren särskilt godkänt detta i ett separat brev;
- h) Nya delar eller komponenter som köps garanteras vara fria från defekter i utförande och material, under normal användning, i 90 dagar från leveransdatumet.

Det föregående **GÄLLER FÖRE** alla andra garantier och är underställt de

BEGRÄNSNINGAR som anges här. **AVSEENDE SÄLJARENS BROTT MOT DEN**

UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIN MOT INTRÅNG, ÄR NÄMND A GARANTI

BEGRÄNSAD TILL YRKANDEN OM DIREKT INTRÅNG OCH UTESLUTER

BIDRAGANDE OCH FRAMKALLADE INTRÅNG. VID ÖVERTRÄDELSE GENOM

SÄLJAREN AV DEN ANGVNA GARANTIN MOT KRÄNKNING ÄR DEN OVANNÄMND A

GARANTIN BEGRÄNSAD TILL HÄVDANDEN OM DIREKTÖVERTRÄDELSE OCH OMFATTAR INTE HÄVDANDEN OM BIDRAGANDE ELLER ORSAKANDE ÖVERTRÄDELSER. KÖPARENS ENDA ÅTGÄRD SKALL VARA ÅTERLÄMNANDE AV INKÖSPRISET MED AVDRAG FÖR RIMLIGT SLITAGE ELLER, OM SÄLJAREN SÅ VÄLJER, UTBYTE AV VARAN MED VARA SOM INTE UTGÖR NÅGON ÖVERTRÄDELSE.

I DEN OMFATTNING SOM LAGEN TILLÅTER, ÄR ANVÄNDARENS ELLER KUNDENS ENDA ERSÄTTNING, OCH SÄLJARENS ANSVARSBEGRÄNSNING FÖR EVENTUELLA OCH ALLA FÖRLUSTER, PERSONSKADOR ELLER SKADOR GÄLLANDE GODSET (INKLUSIVE SKADEANSPRÅK BASERADE PÅ KONTRAKT, FÖRSUMMELSE, ÅTALBAR HANDLING, STRIKT ANSVARSSKYLDIGHET ELLER ANNAT) RETUR AV GODS TILL SÄLJARE OCH ÅTERBETALNING AV INKÖSPRISET, ELLER, EFTER SÄLJARENS VAL, REPARATION ELLER BYTE AV GODSET. I FRÅGA OM PROGRAMVARA, KOMMER SÄLJAREN REPARERA ELLER BYTA UT DEFEKT PROGRAMVARA ELLER OM DET ÄR OMÖJLIGT, ÅTERBETALA PROGRAMVARANS INKÖPSSUMMA. UNDER INGA OMSTÄNDIGHET KAN SÄLJAREN HÅLLAS ANSVARIG FÖR FÖRLORAD FÖRTJÄNST ELLER FÖR NÅGRA SOM HELST SPECIELLA, INDIREKTA ELLER TILLFÄLLIGA SKADOR. I HÄNDELSE AV PROGRAMVARA SKALL SÄLJAREN REPARERA ELLER BYTA UT DEFEKT PROGRAMVARA, ELLER, OM DET INTE ÄR MÖJLIGT ATT GÖRA DET, ÅTERBETALA PROGRAMVARANS INKÖSPRIS. UNDER INGA SOM HELST OMSTÄNDIGHETER FÅR SÄLJAREN HÅLLAS ANSVARIG FÖR FÖRLORAD VINST ELLER SÄRSKILDA, PÅFÖLJANDE ELLER MEDFÖLJANDE SKADOR. SÄLJAREN SKA INTE HÅLLAS ANSVARIG FÖR KOSTNADER ELLER AVGIFTER FÖR INSTALLATION, NEDMONTERING ELLER OMINSTALLATION. Ingen åtgärd, oavsett form, kan vidtas mot säljaren mer än 12 månader efter det att en orsak till åtgärd har uppkommit. Gods som returneras under garanti till säljarens fabrik gör det på köparens ansvar, och vid eventuell retur är det säljarens ansvar.

Köpare och alla användare anses ha accepterat denna GARANTIBEGRÄNSNING OCH ANSVARSSKYLDIGHET, som innehåller den fullständiga och enda begränsade garantin från säljaren. Denna GARANTIBEGRÄNSNING OCH ANSVARSSKYLDIGHET får inte utökas eller förändras, inte heller får villkoren frångås, utan skriftligt medgivande undertecknat av tjänsteman eller säljare.

Servicepolicy

I vetskap om att icke fungerande eller defekta instrument är lika ogynnsamma för TSI som de är för våra kunder, är vår servicepolicy utformad för att ge omedelbar uppmärksamhet åt eventuella problem. Om någon felfunktion upptäcks, vänligen kontakta närmaste säljkontor eller representant, eller ring till vår kundtjänstavdelning på (800) 680-1220 (USA) eller (1) 651-490-2860 (internationellt).

Varumärken

TSI och TSI-logotypen är registrerade varumärken som tillhör TSI Incorporated i USA och kan skyddas under andra länders varumärkesregistreringar.

INNEHÅLL

KAPITEL 1 UPPACKNING OCH IDENTIFIKATION AV DELAR.....	1
KAPITEL 2 INSTALLATION	3
Tillföra ström till modell PVM620 Micromanometer	3
Installera batterier.....	3
Använda den valfria växelströmsadaptorn	3
Ansluta till en dator	3
KAPITEL 3 ANVÄNDNING	5
Tangentsatsens funktioner	5
Vanliga termer	5
Menyer	6
DISPLAY SETUP (VISNINGINSTÄLLNING=	6
PRESSURE ZERO (TRYCKNOLLSTÄLLNING)	6
SETTINGS (INSTÄLLNINGAR).....	6
FLOW SET UP (INSTÄLLNING AV FLÖDE).....	7
ACTUAL/STANDARD SETUP (FAKTISK/STANDARDINSTÄLLNING)	7
DATA LOGGING (DATALOGGNING)	8
Mätningar.....	8
Log Mode/Log Settings (loggläge/logginställningar	8
Delete Data (ta bort data).....	8
% Memory (% minne)	8
LogDat2™ Downloading Software.....	9
KAPITEL 4 UNDERHÅLL	11
Omkalibrering	11
Höljen.....	11
Förvaring.....	11
KAPITEL 5 FELSÖKNING	13
BILAGA A SPECIFIKATIONER.....	15

(Denna sida har avsiktligt lämnats tom)

Kapitel 1

Uppackning och identifikation av delar

Packa försiktigt upp instrument och tillbehör ur transportkartongen. Jämför de individuella delarna med listan över komponenter nedan. Om något saknas eller är skadat, underrätta genast TSI®.

1. Bärväska
2. Instrument
3. Tryckslangar
4. Uttag för statisk mätning
5. USB-sladd

(Denna sida har avsiktligt lämnats tom)

Kapitel 2

Installation

Tillföra ström till modell PVM620 Micromanometer

Modell PVM620 is powered with fyra AA-batterier.

Installera batterier

Sätt in fyra AA-batterier enligt diagrammet som finns inuti batterifacket. Modell PVM620 är avsedd att användas med antingen alkaliska eller laddningsbara NiMH-batterier, dock kommer den inte att ladda NiMH batterier. Batterilivslängden förkortas om NiMH-batterier används. Kol-zink-batterier rekommenderas inte på grund av risken för läckande batterisyra.

Använda den valfria växelströmsadaptorn

När växelströmsadaptorn används, förbikopplas (eventuella) isatta batterier. Tänk på att tillhandahålla rätt spänning och frekvens, som anges på baksidan av växelströmsadaptorn. AC adaptorn kommer inte ladda batterierna.

Ansluta till en dator

Använd den datorgränssnitts-USB-sladd som medföljer modell PVM620 för att ansluta instrumentet till en dator för nerladdning av lagrade data eller för fjärrundersökning.

För mer information om hur du laddar ner lagrade data, se kapitel 3, avsnittet med titeln [LogDat2™ Downloading Software](#).



FÖRSIKTIGHET!

Denna symbol används för att ange att dataporten på modell PVM620 **inte** är avsedd för anslutning till ett offentligt telekommunikationsnätverk. Anslut endast USB-dataporten till en annan USB-port.

(Denna sida har avsiktligt lämnats tom)

Kapitel 3

Användning

Tangentsatsens funktioner

ON/OFF-tangent	Tryck för att sätta på/stänga av modell PVM620. Under startsekvensen visar displayen följande: Modellnummer, serienummer, och programvarurevision.
Piltangenter (▲▼)	Tryck för att rulla genom val under inställning av en parameter.
↵ (Enter)-tangent	Tryck för att acceptera ett värde eller ett tillstånd.
Piltangenter (◀eller ▶) och Menu-skärmtangent	Tryck på pilknapparna för att ändra val under inställning av en parameter. Tryck på skärmtangenten Menu för att välja på menyn bland alternativen Display Setup (displayinställning), Pressure Zero (nolltryck), Settings (inställningar), Flow Setup (flödesinställning), Actual/Std Set up (faktisk/standardinställning), Data Logging, Applications (applikationer) och Calibration (kalibrering).

Vanliga termer

I denna manual finns åtskilliga termer som används på olika ställen. Här följer en kort förklaring av vad dessa termer betyder.

Prov	Består av alla de mätparametrar som lagras samtidigt.
Test-ID	En grupp prover. Statistik (medel, minimum, maximum och räkning) beräknas för varje test-ID. Max. antal test-ID är 100.

Tidskonstant	Tidskonstanten är en medelvärdesperiod. Den används för att dämpa displayen. Om du upplever fluktuerande flöden, saktar en längre tidskonstant ner dessa fluktueringar. Displayen uppdateras varje sekund, men den visade avläsningen utgör medelvärdet under den senaste tidskonstantperioden. Om tidskonstanten t.ex. är 10 sekunder, uppdateras displayen varje sekund, men den visade avläsningen är medelvärdet från de senaste 10 sekunderna. Detta kallas även för ett "rörligt medelvärde".
Loggningsintervall	Loggningsintervallet är en frekvensperiod enligt vilken instrumentet loggar avläsningar. Om loggningsintervallet t.ex. är inställt på 30 minuter, är varje prov medelvärdet av de senaste 30 minuterna.

Menyer

DISPLAY SETUP (VISNINGINSTÄLLNING=

På menyn för visningsinställningar anger du önskade parametrar som ska visas på körskärmen. När en parameter är markerad kan du använda skärmtangenten ON för att visa den på körskärmen eller också kan du välja skärmtangenten OFF för att stänga av parametern. Använd skärmtangenten PRIMARY (primär) för att visa en parameter på körskärmen i större visning. Endast en parameter kan väljas som primär, och upp till 2 sekundära parametrar kan väljas åt gången.

PRESSURE ZERO (TRYCKNOLLSTÄLLNING)

Välj denna meny för att nollställa tryckavläsningen. Instrumentet anger om trycknollställningen lyckades.

SETTINGS (INSTÄLLNINGAR)

På inställningsmenyn kan du ställa in allmänna inställningar. Dessa inkluderar Language (språk), Beeper (signal), Select Units (val av enhet), Time Constant (tidskonstant), Contrast (kontrast), Set Time (tidsinställning), Set Date (datuminställning), Time Format (tidsformat), Date Format (datumformat), Number Format (sifferformat), Backlight (bakgrundsbelysning) och Auto Off (automatisk avstängning). Använd skärmtangenterna ◀ eller ▶ för att justera inställningarna för varhet alternativ och använd tangenten ↵ för att godkänna inställningarna.

FLOW SET UP (INSTÄLLNING AV FLÖDE)

I läget för flödesinställning finns det 4 typer: Round Duct (rund kanal), Rectangle Duct (rectangular kanal), Duct Area (kanalområde) och K-Factor (K-faktor). Använd skärmtangenterna ◀ eller ▶ för att rulla genom typerna och tryck sedan på tangenten ↵ för att godkänna önskad typ. Du ändrar värde genom att markera alternativet Enter Settings (ange inställningar) och trycka på tangenten ↵.

Tryck/Kfact möjliggör beräkning av flödeshastigheten från spridare eller flödesstationer med tryckgivare med hjälp av instrumentets tryckanslutningar och Kfaktorer. Kfaktorerna erhålls från spridar- eller flödesstationstillverkare. För mer information, se [Application Note TSI-114](#).

- Upp till 5 ledningsområden och 5 Kfactors kan förprogrammeras för snabb insats på arbetsplatsen.
- När **Flow** är inställt som **Primary** mätning i menyn **Display Setup**, visas också dimensionerna för Kfactor.

Vid mätning av **Flow** som **Primary** mätning, kan man snabbt ändra parametrarna genom att trycka på knappen ▲ eller ▼ medan man är i huvudmätbilden. Gör justeringar med pilknapparna ▲ eller ▼ och tryck på ↵ för att godkänna, eller gå in i menyn **Select Duct** eller **Select Kfactor** för att välja ett annat förprogrammerat flödesvärde eller dimension.

ACTUAL/STANDARD SETUP (FAKTISK/STANDARDINSTÄLLNING)

Välj faktiska/standardmätningar och parametrar på menyn Act/Std Setup. På denna meny kan du även välja Standard Temperature (standardtemperatur), Standard Pressure (standardtryck) och en källa för den faktiska temperaturen. Modell PVM620 mäter det faktiska barometertrycket. Temperaturområdet är från -40 ingång upp till 1000 ° C.

DATA LOGGING (DATALOGGNING)

Mätningar

Mätningar som ska loggas är oberoende av mätningar på displayen, och måste därför väljas under DATA LOGGING → Measurements.

- I läge **ON** (PÅ), kommer mätningen att loggas i minnet.
- I läge **DISPLAY**, kommer mätningen att loggas i minnet om det syns på de huvudkörskärmen.
- I läge **OFF** (AV), kommer mätningen att loggas i minnet.

Log Mode/Log Settings (loggläge/logginställningar)

Du kan ställa in loggläget på Manual (manuell), Auto-save (spara automatiskt), eller Cont-key.

- I manuellt läge sparas inte data automatiskt, utan användaren uppmanas att spara ett prov.
- I läget för automatisk sparande, tar användaren manuellt prov som loggas automatiskt.
- I läget Cont-key, börjar användaren avläsa och logga genom att trycka på tangenten ↵. Instrumentet fortsätter att göra mätningar tills man trycker på tangenten ↵ igen.
- Lägena för automatiskt sparande, and Cont-Key har följande extra logginställningar:

<u>Läge</u>	<u>Logginställningar</u>
Automatiskt sparande	Loggintervall
Cont-key	Loggintervall

- Om du trycker på tangenterna ▲▼ samtidigt låses tangentsatsen för att förhindra obehöriga justeringar av instrumenten. Du låser upp tangentsatsen genom att trycka samtidigt på tangenterna ▲▼.

Delete Data (ta bort data)

Använd detta för att ta bort alla data, ta bort test eller ta bort prov.

% Memory (% minne)

Detta alternativ visar mängden tillgängligt minne. Med Delete All (ta bort allt) under Delete Data (ta bort data), rensar du minnet och återställer det tillgängliga minnet.

LogDat2™ Downloading Software

LogDat2™-programvaran kan laddas ner från [TSI Software and Firmware Wizard | TSI](#)-sidan. När du har laddat ner den till din PC klickar du på programfilen för att påbörja installationen. Följ instruktionerna på skärmen för att installera programvaran.

För att ladda ner data från modell PVM620, anslut den medföljande datorgränssnitts-USB-sladden till modell PVM620 och till USB-porten på en dator. Exekvera sedan LogDat2™ mjukvaran. I LogDat2 mjukvaran, välj mätningar att ladda ner eller dubbelklicka på en mätning för att öppna den.

(Denna sida har avsiktligt lämnats tom)

Kapitel 4

Underhåll

Modell PVM620 fordrar mycket litet underhåll för att prestera bra.

Omkalibrering

För att bibehålla en hög noggrannhetsgrad i dina mätningar, rekommenderar vi att du returnerar din modell PVM620 till TSI® för årlig omkalibrering. Kontakta ett av TSI:s kontor eller din lokala distributör för att ordna med service och för att få ett nummer för "serviceförfrågan". För att fylla i ett formulär online för "servicebegäran", besök TSI:s webbplats på tsi.com/service.

TSI Instruments Ltd.

Stirling Road
Cressex Business Park
High Wycombe
Buckinghamshire
HP12 3ST United Kingdom
Tel: +44 (0) 149 4 459200

Modell PVM620 kan även omkalibreras på fältet med hjälp av menyn CALIBRATION (kalibrering). Dessa fältjusteringar är avsedda att åstadkomma smärre kalibreringsförändringar för att matcha användarens kalibreringsstandarder. Fältjusteringen är INTE avsedd som en fullödig kalibreringsfunktion. För fullständig multi-punktskalibrering och certifiering, måste instrumentet returneras till fabriken.

Höljen

Om instrumenthölje eller förvaringshölje behöver rengöras, torka av det med en mjuk trasa och isopropylalkohol eller ett mildt rengöringsmedel. Sänk aldrig ner modell PVM620 i vätska. Om höljet runt modell PVM620 eller växelströmsadaptorn går sönder, måste det genast ersättas för att undvika friläggning av farlig spänning.

Förvaring

Ta ur batterierna när enheten ska förvaras längre än en månad för att undvika skada orsakad av batteriläckage.

(Denna sida har avsiktligt lämnats tom)

Kapitel 5

Felsökning

Tabell 5-1 listar symptom, möjliga orsaker och rekommenderade lösningar för vanliga problem som man kan stöta på med modell PVM620. Om ditt symptom inte är listat, eller om ingen av åtgärderna löser ditt problem, kontakta TSI®.

Tabell 5-1: Felsökning av modell PVM620

Symptom	Möjliga orsaker	Åtgärd
Ingen display	Enheten är inte påslagen.	Sätt på enheten.
	Svaga eller uttjänta batterier.	Byt batterier eller anslut växelströmsadapter.
	Smutsiga batterikontakter.	Rengör batterikontakterna.
Hastighetsavläsningar flukturerar instabilt	Fluktuerande flöde	Ompositionera sonden i ett mindre turbulent flöde eller använd en längre tidskonstant.
Ingen reaktion på tangenttryckningar	Tangentsatsen är låst.	Lås upp tangentsatsen genom att trycka samtidigt på tangenterna ▲▼.
Meddelandet "Instrument Error" (instrumentfel) visas	Minnet är fullt.	Ladda ner data om så önskad, och använd därefter alternativet DELETE ALL (ta bort allt) för att rensa minnet.
	Fel på instrument	Instrumentet behöver fabriksservice.

VARNING!

Trycksensorn är skyddad från skada upp till 7 psi (48 kPa eller 360 mmHg). Vid högre tryck kan den sprängas!

(Denna sida har avsiktligt lämnats tom)

Bilaga A

Specifikationer

Specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.

Statiskt / Differentialtryck:

Intervall¹: -28,0 till +28,0 mm Hg, -3735 till +3735 Pa
(-15 till +15 tum H₂O)

Noggrannhet: ±1 % av avläsning ±0,005 tum H₂O
(±1 Pa, ±0,01 mm Hg) ±0,02 %/°F
(±0,03 %/°C)

Visningsnoggrannhet: 0,001 tum H₂O (0,1 Pa, 0,01 mm Hg)

Hastighet (pitotrör):

Intervall²: 1,27 till 78,7 m/s (250 till 15500 ft/min)

Noggrannhet³: ±1,5 % vid 10,16 m/s (2000 ft/min)

Visningsnoggrannhet: 0,01 m/s (1 ft/min)

Kanalstorlek:

Intervall: 2,5 till 1270 cm i steg om 0,1 cm
(1 till 500 tum i stegom 0,1 tum).

Volymetrisk flödes hastighet:

Intervall: Det faktiska intervallet är en funktion av faktisk hastighet, tryck, kanalstorlek samt K-faktor

Instrumenttemperaturområde:

Drift (elektronik): 5 till 45°C (40 till 113°F)

Förvaring: -20 till 60°C (-4 till 140°F)

Driftförhållanden för instrument:

Altitud upp till 4000 meter

Relativ fuktighet upp till 80 % RH, icke-kondens

Föroreningsgrad 1 i enlighet med IEC 664

Transient överspänning kategori II

Datalagringskapacitet:

Intervall: 12,700+ prover och 100 test-ID

Loggningsintervall:

Intervaller: 1 sekund till 1 timme

Tidskonstant:

Intervaller: Kan väljas av användaren

Yttermått på mätare:

8,4 cm × 17,8 cm × 4,4 cm (3,3 tum × 7,0 tum × 1,8 tum)

Mätarens vikt:

Vikt med batterier: 0,27 kg (0,6 lbs)

Strömkrav:

Fyra AA-batterier (medföljer) eller växelströmsadapter (tillval) 9 V likström, 300 mA, 4-18 watt (inspänning och frekvens varierar beroende på vilken adapter som används)

¹ Övertrycksintervall = 190 tum H₂O (7 psi , 360 mmHg, 48 kPa).

² Tryckhastighetsmätningar rekommenderas inte under 5 m/s (1000 ft/min) och lämpar sig bäst för hastigheter över 10 m/s (2000 ft/min). Intervallet kan variera beroende på barometriskt tryck.

³ Noggrannhet är en funktion av att konvertera tryck till hastighet.

Konversionsnoggrannheten förbättras när de faktiska tryckvärdena ökar.



Airflow Instruments, TSI Instruments Ltd.

Besök vår hemsida www.tsi.com för mer information.

UK Tel: +44 149 4 459200
Frankrike Tel: +33 1 41 19 21 99

Tyskland Tel: +49 241 523030